

## أجيستن™ محلول

### كلوتريمازول 1% W/V Clotrimazole

المواد غير الفعالة ومولدات الحساسية في المستحضر - أنظر الفقرة 2 "معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء" والفقرة 6 "معلومات إضافية" في النشرة.

**اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل إستعمالك للدواء.** تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي.

عليك إستعمال المستحضر وفقاً للتعليمات في الفقرة 3 "كيفية إستعمال الدواء؟" في هذه النشرة.

إستشر الصيدلي إذا كنت بحاجة لمعلومات إضافية.

عليك التوجه إلى الطبيب إذا تفاقمت علامات المرض (الأعراض) أو لم تتحسن بعد 4 أسابيع.

### 1) لأي غرض مخصص الدواء؟

لعلاج تلوّثات الجلد الناجمة عن الفطريات أو سلالات المبيضة (كانديدا).

**الفصيلة العلاجية:** مستحضر مضاد للفطريات للإستعمال الخارجي من فصيلة الإيميدازولات أو التريازولات.

أجيستن محلول مخصص لعلاج الفطريات وكشوط الجلد. يعالج المستحضر سلالات متنوعة من الفطريات، التي قد تظهر في مناطق مختلفة من الجسم؛ القدمين وأصابع الرجلين، الإبطين، منفرج الرجلين، ثنايا الجلد ومناطق أخرى من الجلد.

### 2) قبل إستعمال الدواء

#### لا يجوز إستعمال الدواء:

- إذا كنت حساساً (ألبرجي) للمادة الفعالة كلوتريمازول أو لكل واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء (أنظر الفقرة 6 "معلومات إضافية" في النشرة).

**تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء**

**تحذير!** مادة قابلة للإشتعال، إحتفظها بعيداً عن النار. لا يجوز إشعال سيجارة أو التعرض للنار حتى جفاف المستحضر بشكل تام.

التداخلات/التفاعلات بين الأدوية

إذا كنت تتناول، أو إذا تناولت مؤخراً أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، إحك للطبيب أو الصيدلي عن ذلك.

الحمل والإرضاع

إذا كنت في فترة الحمل، مرضعة أو تحاولين الحمل، يجب إستشارة الطبيب أو الطاقم الطبي قبل إستعمال الدواء. بالإمكان إستعمال أجيستن محلول خلال الحمل والرضاعة. إذا إستشرت الطبيب فيجب متابعة تعليمات الطبيب والطاقم الطبي بحذر. إذا كان إستعمال المستحضر في منطقة الصدر، فيجب غسل المنطقة جيداً قبل الإرضاع.

### معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء

يحتوي المستحضر على بروبيلين جليكول، الذي قد يؤدي إلى تهيجات جلدية. لا يجوز إستعمال الدواء لدى رضع دون عمر 4 أسابيع على جروح مفتوحة أو على مساحات جلد واسعة متضررة (مثلاً بعد الحروق) بدون إستشارة الطبيب أو الصيدلي.

### 3) كيفية إستعمال الدواء؟

عليك الإستيضاح من الطبيب أو من الصيدلي إذا لم تكن واثقاً بخصوص المقدار الدوائي وطريقة العلاج بالمستحضر.

المقدار الدوائي الإعتيادي هو: العلاج مرتين في اليوم (صباحاً ومساءً).

إذا وصف لك الدواء من قبل الطبيب فيجب إتباع تعليماته.

إذا إشتريت الدواء بدون وصفة طبية فيجب متابعة التعليمات التالية بحذر:

#### مدة العلاج:

يتراوح متوسط مدة علاج تلوّثات الجلد الفطرية المختلفة ما بين 3-2 أسابيع.

يجب التوجه إلى الطبيب، إذا لم يطرأ تحسن على حالتك خلال 4 أسابيع.

لا يجوز تجاوز المقدار الدوائي الموصى به.

#### طريقة الإستعمال:

##### للإستعمال الخارجي فقط.

- نظف وجفّف المنطقة المصابة.
- ضع القليل من محلول أجيستن على المكان المصاب وأدخل إلى داخل الجلد بالتدليك.
- عادة تكفي عدة قطرات لتغطية منطقة بحجم راحة اليد.
- محلول أجيستن مناسب للإستعمال على جلد مكسو بشعر.
- بالإمكان شطف محلول أجيستن بالماء كما أنه لا يترك البقع.
- لمنع تكرار حدوث التلوّثات الفطرية (خاصة في الرجلين)، يجب مواصلة العلاج لمدة أسبوعين تقريباً بعد إختفاء كافة علامات التلوّثات الفطرية.
- في حالة الفطريات في القدم، من المستحسن أيضاً إستعمال مسحوق مضاد للفطريات. إستشر الطبيب أو الصيدلي حول مستحضر يوصى بإستعماله.
- إن أعراض التلوّث في الجلد مثل الحكّة أو الألم، من المفترض أن تتحسن خلال عدة أيام من العلاج. مع ذلك، فإن علامات مثل إحمرار وتقشر الجلد من شأنها أن تختفي بعد فترة زمنية أطول. إستشر الطبيب إذا إستمرت الأعراض.

لا يجوز إدخال المحلول إلى الفم أو بلعه.

يجب تجنب ملامسة المستحضر للأنسجة المخاطية (مثل العينين، الفم والأنف).

إذا لامس الدواء بالخطأ الفم أو العينين، فيجب فوراً الشطف جيداً بواسطة الماء والتوجه إلى الطبيب.

إذا إستعملت بالخطأ مقداراً دوائياً أكبر أو إذا بلع طفل أو شخص آخر بالخطأ من الدواء، توجه حالاً إلى الطبيب أو لفرقة الطوارئ في المستشفى وأحضر معك عبلة الدواء.

إذا نسيست إستعمال الدواء في الموعد المحدد، إستعمل الدواء في أسرع وقت ممكن وواصل العلاج كما هو معتاد.  
لا يجوز التوقف عن العلاج بالدواء بدون إستشارة الطبيب أو الصيدلي حتى ولو طراً تحسن على حالتك الصحية.

#### يمكنك المساهمة في نجاح العلاجات إذا إتبعته التوصيات التالية:

- بالرغم من أن المنطقة المصابة تثير الحكّة، تجنب حكها. يسبب الحك ضرراً لسطح الجلد وبذلك يؤدي إلى إنتشار التلوث بشكل أكبر.
- حافظ على بقاء المناطق المصابة نظيفة.
- حافظ على بقاء المنطقة المصابة جافة، لكن تجنب فرك الزائد خلال التجفيف.
- لا تشارك الأشخاص الآخرين بالمنشف، سجادة الحمام وما شابه لأن التلوث قد ينتقل إليهم.
- اغسل دائماً اليدين بعد علاج التلوث لمنع إنتشاره.
- إذا كان العلاج في الرجلين:
  - يجب الحرص على الغسل جيداً والتجفيف خاصة بين أصابع القدمين.
  - اغسل الجوارب بعناية، جوارب النايلون والجوارب النسائية بالماء الساخن لإزالة كافة الجلد المتقشر أو أبواغ الفطريات.
  - إذا أمكن قم بتبديل الحذاء يومياً.

لا يجوز إستعمال أدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقدار الدوائي في كل مرة تستعمل فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول إستعمال هذا الدواء، إستشر الطبيب أو الصيدلي.

#### 4) الأعراض الجانبية

كما بكل دواء، إن إستعمال أجيستن محلول قد يسبب أعراضاً جانبية عند بعض المستعملين. لا تندش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أياً منها.  
بالمشابه لكافة الأدوية، هنالك أشخاص قد تكون لديهم حساسية تجاه المحلول. إذا كنت حساساً (البرجي)، فإن رد الفعل قد يتطور فوراً بعد بدء الإستعمال. إذا قاسيت من رد فعل تحسسي فيجب التوقف عن الإستعمال والتوجه حالاً إلى الطبيب.

علامات رد الفعل التحسسي قد تشمل:

- طفح.
- مشاكل في البلع أو التنفس.
- إنتفاخ الشفتين، الوجه، الحنجرة أو اللسان.
- ضعف، دوام أو إغماء.
- غثيان.

بعد إستعمال المحلول من الجائز أن تشعر:

بحكة، طفح، حويصلات، حرقة، عدم راحة، إنتفاخ، تهيج، وخز، إحمرار أو تقشر للجلد.  
إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم إحدى الأعراض الجانبية أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، عليك إستشارة الطبيب.

#### التبليغ عن أعراض جانبية:

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط «تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي» الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) الذي يوجهك إلى النموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق تصفح الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il>

بالإضافة لذلك، بالإمكان تبليغ شركة باداچيس بواسطة العنوان التالي:

[Padagis.co.il](http://Padagis.co.il)

#### 5) كيفية تخزين الدواء؟

- تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال و/أو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز إستعمال الدواء بعد إنتقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العلبة. يشير تاريخ الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- يجب التخزين دون 25 مئوية.
- بعد الفتح للمرة الأولى، بالإمكان الإستعمال خلال 60 يوماً، لكن بما لا يتجاوز تاريخ إنتهاء الصلاحية.
- تحذيراً! مادة قابلة للإشتعال، إحفظها بعيداً عن النار.

#### 6) معلومات إضافية

يحتوي الدواء بالإضافة للمادة الفعالة أيضاً على:

Propylene Glycol, Isopropanol, Polyethylene Glycol 400

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة:

قنينة بلاستيكية تحتوي على 20 ميليلتر سائل شفاف حتى مائل للأصفر.

صاحب الإمتياز والمنتج: باداچيس إسرائيل فارماسوتيكس م.ض، شارع راكيفيت 1، شوم.

تم إعادها في تشرين الثاني 2024 بموجب تعليمات وزارة الصحة.

رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة:

042-26-22463.

من أجل سهولة وتهوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكور. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.